

**Совещание Высоких Договаривающихся Сторон
Конвенции о запрещении или ограничении
применения конкретных видов обычного оружия,
которые могут считаться наносящими чрезмерные
повреждения или имеющими неизбирательное
действие**

15 November 2013
Russian
Original: English

Сессия 2013 года
Женева, 14 и 15 ноября 2013 года
Пункт 6 повестки дня
Организация работы, включая работу любого
вспомогательного органа Совещания

**Сметные расходы
Совещание экспертов 2014 года Высоких
Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении
или ограничении применения конкретных видов
обычного оружия, которые могут считаться
наносящими чрезмерные повреждения или
имеющими неизбирательное действие**

Записка секретариата

1. Совещание 2013 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, проходившее в Женеве 14 и 15 ноября 2013 года, решило созвать Совещание экспертов 2014 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции с 13 по 16 мая 2014 года.
2. Настоящий документ представляется согласно вышеупомянутому решению государств-участников и приводит сметные расходы по созыву этого совещания в размере 91 700 долл. США. Разбивка этих расходов приводится в прилагаемой таблице.
3. Следует отметить, что оценка расходов произведена исходя из прошлого опыта и ожидаемой рабочей нагрузки. Фактические расходы будут определены после закрытия совещания и завершения соответствующей работы, когда все соответствующие затраты будут проведены по счетам. Тогда же будут соответственно определены любые корректировки во взносах участников, разделяющих расходы.



4. Что касается финансовых процедур, то расходы совещания будут покрываться государствами – участниками Конвенции, участвующими совещании, в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной с учетом разницы между членским составом Организации Объединенных Наций и участием государств-участников в совещании. Государства, которые не являются государствами – участниками Конвенции и которые приняли приглашение принять участие в совещании, будут участвовать в расходах в пределах их соответствующих ставок взносов по шкале Организации Объединенных Наций.

5. При условии одобрения государствами-участниками сметных расходов и формулы распределения расходов будут подготовлены платежные извещения исходя из общих сметных расходов и применимой формулы распределения расходов. Поскольку вышеупомянутые мероприятия не имеют финансовых последствий для регулярного бюджета Организации, государствам-участникам следует произвести выплату своей доли сметных расходов сразу же по получении платежных извещений.

Название сессии:		КНО - Совещание экспертов Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО)						
		Женева, 13-16 мая 2014 года (4 дня – без документации)						
Статьи конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний*	Предсессионная документация*	Сессионная документация*	Краткие отчеты*	Постсессионная документация*	Потребности во вспомогательном обслуживании*	Другие потребности*	Всего*
	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний	78 000							78 000
Письменный перевод документации								-
Потребности во вспомогательном обслуживании ¹						4 200		4 200
Другие потребности ²							9 500	9 500
Всего	78 000	0	0		0	4 200	9 500	91 700
* 1 долл. США = 0,945 шв. фр.								
		А. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13%)						91 700
		В. Потребности в неконференционном обслуживании						
					Всего (округлено) А+В			91 700
¹ Звукооператор/звукозапись (2 x 4 дня)								
² Аренда персонального компьютера, принтера и флэш-диска: 250 долл. США; секретарь (2 x 7 дней): 5 900 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 3 300 долл. США.								